

## STRATÉGIAI EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

**Magyarország Kormánya, a Magyar Cukor Zrt. és az AGRANA-Juice Magyarország Kft.  
együttműködéséről**

Jelen stratégiai együttműködési megállapodás (a továbbiakban: „**Megállapodás**”) létrejött egyfelől

**Magyarország Kormánya** (a továbbiakban: „**Magyar Kormány**”),  
képviseli: Dr. Szabó László, külgazdasági és külügyi államtitkár

másfelől a

**Magyar Cukor Zrt.** (székhelye: 1112 Budapest, Budaörsi út 161.; cégjegyzékszám: 01-10-043032),

és az

**AGRANA-Juice Magyarország Kft.** (székhelye: 4800 Vásárosnamény, Nyíregyházi u. 3.;  
cégjegyzékszám: 15-09-061873),

képviseli: Johann Marihart, az AGRANA Betteiligungs-AG vezérigazgatója;

a továbbiakban a Magyar Cukor Zrt. és az AGRANA-Juice Magyarország Kft. együtt „**AGRANA**”, a Magyar Kormány és az AGRANA együttesen: „**Felek**” között az alábbiak szerint:

### **Előzmények**

A Felek kijelentik, hogy az AGRANA magyarországi befektetései, jelenléte és tevékenysége jelentős szerepet tölt be Magyarország gazdaságában.

A Magyar Cukor Zrt. és az AGRANA Juice Magyarország Kft. az 1988-ban alakult AGRANA Betteiligungs-AG osztrák élelmiszeripari csoporthoz tartozik. A világszerte 54 termelőegységben nagyságrendileg 8800 munkaerőt foglalkoztató vállalatcsoport globális jelenlétével mintegy három milliárd euró éves konszolidált árbevételt állít elő. Három divíziójában - cukor, keményítő és gyümölcs - az AGRANA az élelmiszer-feldolgozó iparban tevékenykedő helyi termelőknek és nagy nemzetközi cégeknek a beszállítója.

A jelen Megállapodás célja, hogy intenzíven hozzájáruljon a Felek már eddig is jól működő gazdasági kapcsolatainak és együttműködésének megőrzéséhez és további ápolásához. A Magyar Kormány kifejezésre juttatja afeletti örömét és meglegedettségét, hogy a magyar gazdaságban fontos szerepet betöltő AGRANA-val mint megbízható partnerrel hosszú távon számolhat.

Jelen Megállapodás általános céljai a következők:

Az AGRANA hosszú távú és tartós magyarországi jelenlétét elősegítő párbeszéd megteremtése a kölcsönös bizalom és kiszámíthatóság jegyében.

Az AGRANA magyarországi tevékenysége bővítésének támogatása a magyar gazdaságba történő mélyebb beágyazódás érdekében.

Az AGRANA aktív szerepvállalásának megerősítése a magyar gazdaság teljesítményének és nemzetközi versenyképességének növelését célzó kormányzati gazdaságpolitika megvalósításában.

## **A Felek az alábbiakban egyeztek meg:**

### 1. Gyártásfejlesztés

Az AGRANA kifejezi szándékát arra, hogy az üzleti eredményeket és a piaci viszonyok alakulását figyelembe véve a jövőben törekedjen magyarországi tevékenységének bővítésére, valamint a magyar mezőgazdasági termelőkkel és élelmiszeripari szereplőkkel való együttműködés elmélyítésére.

A Magyar Kormány kifejezi azon szándékát, hogy a hatályos jogszabályokkal összhangban támogassa az AGRANA magyarországi beruházásait és elősegítse a Magyarországon gyártott termékek exportját.

### 2. Innováció és kutatás-fejlesztés

Az AGRANA megerősíti azon szándékát, hogy a jövőben kutatás-fejlesztési, illetve innovációs tevékenységet végezzen a magyar oktatási intézmények és kutatóközpontok bevonásával.

A Magyar Kormány kész arra, hogy a fentieket a rendelkezésre álló eszközökkel ösztönözze.

### 3. A képzési együttműködés fejlesztése, képzési támogatások

#### 3.1. A képzési együttműködést megalapozó jogszabályi háttér megújítása

A Magyar Kormány kifejezi azon szándékát, hogy a képzési támogatások rendszerét hatékonyabbá és bürokrácia-mentesebbé tegye. A Magyar Kormány a képzési támogatás szabályozásának megújítása érdekében üdvözli azokat a javaslatokat, amelyek e törekvésekkel összhangban állnak.

#### 3.2. Az újonnan felvételre kerülő alkalmazottak képzésének támogatása

A Magyar Kormány üdvözli az AGRANA azon szándékát, hogy felvételre kerülő alkalmazottait képzésben részesítse, ezzel alkalmassá téve őket a csúcstechnológiát képviselő gépekkel és berendezésekkel történő munkára, növelve munkaerő-piaci alkalmazhatóságukat.

A 3.1. pontban említett megújítási folyamat részeként hatályba lépett a Nemzeti Foglalkoztatási Alap képzési alaprészéből a Kormány egyedi döntésével nyújtható támogatások részletes szabályairól szóló 149/2012. (VII. 6.) Korm. rendelet. A jogszabály alapján, az abban szereplő kritériumoknak történő megfelelés és a Magyar Kormány pozitív döntése esetén az AGRANA igénybe veheti az új alkalmazottak képzését elősegítő egyedi támogatást.

#### 3.3. A szakképzési rendszer fejlesztését elősegítő együttműködés

A szakképzési rendszer megújítását célzó, 3.1. pontban említett folyamat további eredményeként hatályba lépett a szakképzési hozzájárulásról és a képzés fejlesztésének támogatásáról szóló 2011. évi CLV. törvény, mely lehetővé teszi, hogy az AGRANA – mint hozzájárulásra kötelezett – az általa fogadott szakképző iskolai tanulók adott gyakorlati képzésére vonatkozó normatíva mértékével csökkentse szakképzési hozzájárulásának összegét.

Az említett 2011. évi CLV. törvényben foglaltaknak történő megfelelés esetén az AGRANA jogosult lehet a saját dolgozóinak képzésére fordított költséggel is csökkenteni szakképzési hozzájárulási kötelezettségét.

A Nemzeti Foglalkoztatási Alap képzési alaprészéből a Kormány egyedi döntésével nyújtható támogatások részletes szabályairól szóló 149/2012. (VII. 6.) Korm. rendelet alapján, a Magyar Kormány pozitív döntése esetén az AGRANA igénybe vehet tanműhely létesítésére, valamint a gyakorlati képzés tárgyi feltételeinek fejlesztésére szolgáló támogatást is, amennyiben tanulószerveződések megkötésével vállalja iskolarendszerű gyakorlati képzés lebonyolítását.

#### 4. Együttműködés a beszállítás területén

A Felek készek a beszállítások területén folytatandó együttműködés ösztönzésére és fejlesztésére. Az iparág sajátosságait, a szigorú minőségi, illetve hatósági előírásokat és a költséghatékonysági tényezőket figyelembe véve – az uniós és hazai versenyszabályok tiszteletben tartása mellett – az AGRANA törekszik a magyar beszállítók bekapcsolására ellátási láncába, mely tevékenysége során számíthat a **Nemzeti Befektetési Ügynökség** (a továbbiakban: „HIPA”) támogatására.

A magyar beszállítók számának növekedését az AGRANA beszállítói számára a **Magyar Export-Import Bank Zrt.** (a továbbiakban: „Eximbank”) által kínált beszállítói hitelezési programok megkönnyíthetik és elősegíthetik.

#### 5. Az AGRANA részvétele Magyarország közéletében

A Magyar Kormány üdvözlí, hogy az AGRANA kész arra, hogy aktívan részt vegyen a magyarországi helyi és országos közéletben, és kész annak különböző területeit támogatni. Ez az aktivitás kiterjed az oktatásra, a kulturális és sportéletre, a szociális ügyekre és az egészségügyre.

#### 6. Promóciós együttműködés

Magyarország egyik legfontosabb befektetőjeként az AGRANA kifejezi azon szándékát, hogy Magyarországot mint gazdasági partnert és befektetési telephelyet nemzetközi szinten bemutassa és népszerűsítse. Az AGRANA továbbá kész arra, hogy a HIPA által szervezett szakkonferenciákon és továbbképzéseken aktív szerepet vállaljon.

#### 7. Együttműködés Magyarország versenyképességének erősítése érdekében

Az AGRANA kész arra, hogy tevékenyen részt vegyen Magyarország versenyképességét befolyásoló jogszabályok tervezetének véleményezésében.

#### 8. A Magyar Kormány és az AGRANA együttműködésének értékelése

A Felek szándékai szerint együttműködésük eredményeit rendszeresen, legalább félévente elemzik, valamint ugyanilyen rendszerességgel előre meghatározzák a soron következő feladatokat. Az együttműködést magyar oldalon a Külgazdasági és Külügyminisztérium koordinálja. Ezt megvalósítandó egy közös munkacsoport alakul, amelynek tagjai a Felek képviselői, további tagokat a munkacsoportba a HIPA delegál. Az ülések időpontját és helyszínét a munkacsoport első ülésen megválasztott vezetője határozza meg.

#### 9. Vegyes rendelkezések

Jelen Megállapodás a Felek általi kölcsönös aláírás napján lép hatályba.

Az AGRANA képviselője kijelenti, hogy a Magyar Cukor Zrt. és az AGRANA-Juice Magyarország Kft. részéről teljes körű felhatalmazással rendelkezik a jelen Megállapodás megkötésére.

A Megállapodás magyar és angol nyelven készült, eltérés esetén a magyar nyelvű szöveg az irányadó.

A Megállapodás tartalmát a Felek megértették, és mint akaratukkal és szándékukkal megegyezőt fogadták el. Jelen Megállapodás vonatkozásában a Felek esetleges vitáikat a barátságosan elvárható, tárgyalásos úton rendezik.

Kaposvár, 2014. szeptember 23.



---

**Dr. Szabó László**

külgazdasági és külügyi államtitkár  
Magyarország Kormánya részéről



---

**Johann Marihart**

az AGRANA Beteiligungs-AG vezérigazgatója  
a Magyar Cukor Zrt. és az AGRANA-Juice  
Magyarország Kft. részéről